



## HU ■ Villanyborotva

*Az eredeti útmutató fordítása*

## **OLVASSA EL FIGYELMESEN ÉS A KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁSOKHOZ IS ŐRIZZE MEG!**

### **Általános figyelmeztetések**

- A készüléket 8 évnél idősebb gyerekek, idős, testi és szellemi fogyatékos személyek, illetve a készülék használatát nem ismerő és hasonló készülék üzemeltetéseinek a tapasztalataival nem rendelkező személyek csak a készülék használati utasítását ismerő és a készülék használatáért felelősséget vállaló személy felügyelete mellett használhatják.
- A készülék nem játék, azzal gyerekek nem játszhatnak.
- A készüléket gyerekek csak felnőtt személy felügyelete mellett tisztíthatják.
- A sérült hálózati vezetéket csak szakszerviz, vagy villanyszerelő szakember cserélheti ki. Ellenkező esetben áramütés érheti. A készüléket sérült hálózati vezetékkel használni tilos.



### **Figyelmeztetés!**

A készüléket tartsa száraz állapotban.

- A készülék rögzítendő részeit a vízzel való mosás előtt rögzítse, nehogy azok a vízbe essenek.

## ELEKTROMOS BIZTONSÁG

- A készülék adapterét csak a típuscímkén feltüntetett tápfeszültség értékeivel megegyező elektromos hálózathoz szabad csatlakoztatni. A készüléket ne üzemeltesse hosszabbító vezetékéről.
- A hálózati adaptert csak előírászerűen leföldelt aljzathoz csatlakoztassa.



### Figyelmeztetés!

A készülékhez kizárólag csak a mellékelt hálózati adaptert használja. A veszélyes helyzetek elkerülése érdekében ne használjon más típusú adaptert.

- Az adaptert ne húzza ki a fali aljzathoz a vezetékét fogva. Az adapter vagy a fali aljzat megsérülhet. Ehhez a művelethez az adapter házát fogja meg.
- A készülékhez mellékelt adaptert ne használja más készülékekhez vagy más célokra.
- A hálózati adaptert és a vezetékét tartsa száraz állapotban.
- Az adapter vezetékét ne tegye éles tárgyakra. A vezeték nem lóghat le az asztalról, és nem érhet hozzá forró tárgyakhoz.
- Az adapter vezetékét ne tekerje fel a készülékre.
- A hálózati adaptert nem szabad nedves és vizes kézzel a fali aljzathoz csatlakoztatni (vagy onnan kihúzni).
- A készüléket 15 és 35°C közötti hőmérsékleteken használja, töltsé fel és tárolja. A készüléket csak az akkumulátor teljes feltöltöttségig csatlakoztassa az adapterhez. A töltés befejezése után a vezetékét húzza ki a tápfeszültséget biztosító aljzathoz.
- A készüléket ne tegye ki 50°C-nál magasabb hőmérsékletnek. Ellenkező esetben a beépített akkumulátor megsérülhet.
- A készülékbe hosszú élettartamú akkumulátor van beépítve, amelyet csak márkaszervizben lehet kicserélni. Ne próbálja meg a készülék szétszerelését.



### Figyelmeztetés!

A készüléket ne bontsa meg, a felhasználó nem szerelheti ki az akkumulátort. A készülék érintkezőt nem zárja rövidre, a készüléket tűzbe dobni tilos. Az akkumulátor nem megfelelő kezelése mérgező anyagok kiszivárgását, tüzet vagy robbanást okozhat.

- A készüléket ne tárolja, ne töltsé és ne használja csatlakoztatott adapterrel olyan helyen, ahol a készülék vízbe (kádba, mosdóba, medencébe stb.) eshet.
- Amennyiben a készülék vízbe esett, akkor a hálózati adaptert azonnal húzza ki a fali aljzathoz, a készüléket csak ezt követően szabad a vízből kiemelni. A vízbe esett készüléket és adaptert használni tilos. Az ilyen készüléket vigye márkaszervizbe ellenőrzésre.



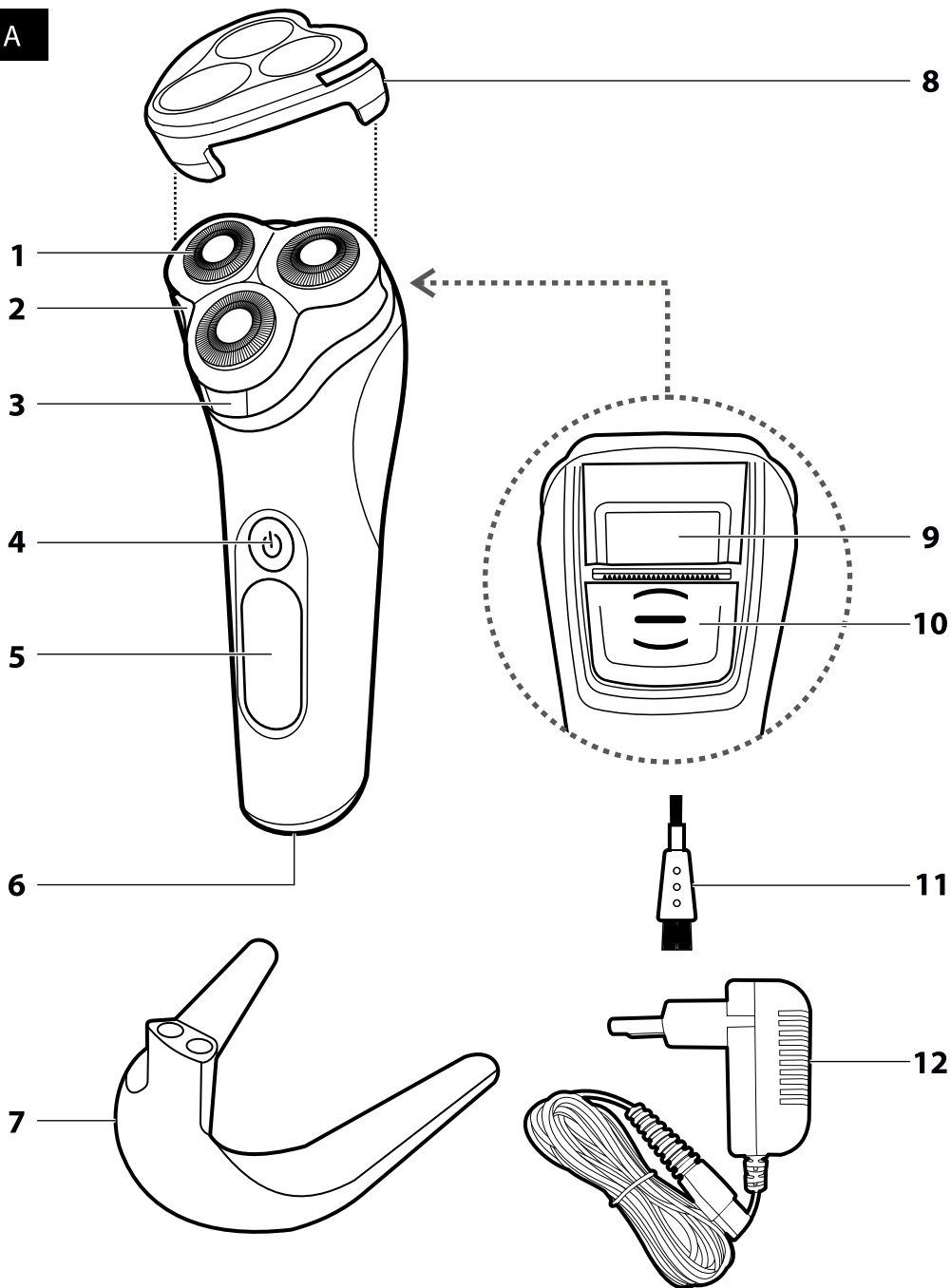
### Figyelmeztetés!

A készüléket fürdőkádban vagy zuhanyozóban ne használja. A készüléket és tartozékait óvja a fröccsenő víztől és egyéb folyadékoktól, a készüléket és tartozékait vízbe vagy más folyadékba mártani, illetve folyó víz alatt elmosni tilos. A készülékkel nem lehet nedves szőrt borotválni.

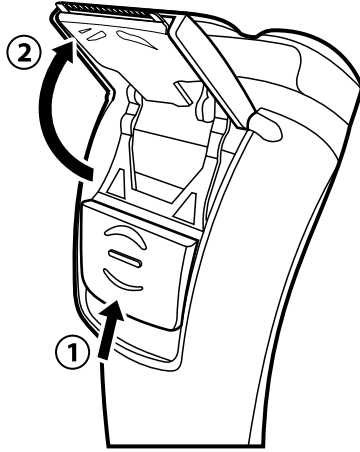
## BIZTONSÁGOS HASZNÁLAT

- A készülék csak otthoni használatra készült, a készülékkel borotválkozni lehet valamint, szakállt, arcszörzetet és pajszot lehet nyírni. A készülék kereskedelmi célú használatra vagy állati szörzet nyírására nem alkalmas.
- A készülékkel kizárólag csak száraz szakállt és egyéb szörzetet lehet nyírni és borotválni. A készülékkel nem szabad nedves és vizes, habbal vagy géllal bekent szakállt és szörzetet nyírni és borotválni.
- A borotvakészüléket ne használja olyan arcrészen, ahol nyílt seb, égési sérülés, hólyag vagy pattanás stb. van.
- Higiéniai okokból a borotva készüléket csak egy felhasználó használhatja.
- A készüléket és tartozékait kizárólag csak a jelen útmutatóban feltüntetett célokra és módon használja.
- A készülékhez csak eredeti, a gyártó által a készülékhez mellékelt vagy ajánlott tartozékokat használjon.
- A készüléket és az adaptert csak beltérben szabad használni. A készüléket ne használja kültéren.
- A készüléket ne használja aeroszolos permetezők, vagy oxigén adagoló berendezések közelében.
- A készüléket ne tegye ki közvetlen napsütés vagy szélsőséges hőmérséklet hatásainak, illetve azt szabadban, nedves és poros környezetben ne tárolja és ne használja.
- A készüléket és tartozékait ne tegye forró helyre, nyílt láng vagy más hőforrások (tűzhely, kályha stb.) közelébe.
- A használatba vétel előtt győződjön meg arról, hogy a borotvafej nem sérült-e meg. Sérült borotvafejjel a készüléket használni nem szabad.
- Az akkumulátor töltése közben a készülék felmelegszik. Ez normális jelenség.
- A készüléket és tartozékait tartsa kellő távolságban a szemétől.
- A készülék tisztítása és karbantartása előtt, illetve ha a készüléket hosszabb ideig nem kívánja használni, továbbá ha a készüléket felügyelet nélkül hagyja vagy eltárolja, akkor a készüléket kapcsolja le és a hálózati adaptert is húzza ki a fali aljzathoz. A készüléket és tartozékait száraz helyen tárolja.
- A készüléket tartsa tiszta állapotban. A készülék tisztítását és karbantartását, a tisztítással és karbantartással foglalkozó fejezetben leírtak szerint hajtsa végre.
- A készüléken és tartozékain, a tisztítással és karbantartással foglalkozó fejezetben leírtakon kívül más karbantartást nem kell végrehajtani.
- Ha a borotvakészülék vagy az adapter meghibásodott vagy megsérült, akkor azokat ne használja.
- Ha a készülék nem működik megfelelő módon, leesett, vagy más módon megsérült, illetve vízbe esett, akkor azt ne használja.
- A veszélyes helyzetek elkerülése érdekében a készüléket ne próbálja meg saját erőből megjavítani, illetve azt bármilyen módon átalakítani. A készülék minden javítását bízza a legközelebbi márkaszervizre. A készülék illetéktelen megbontása esetén a termékhiba felelősség és a garancia megszűnik.

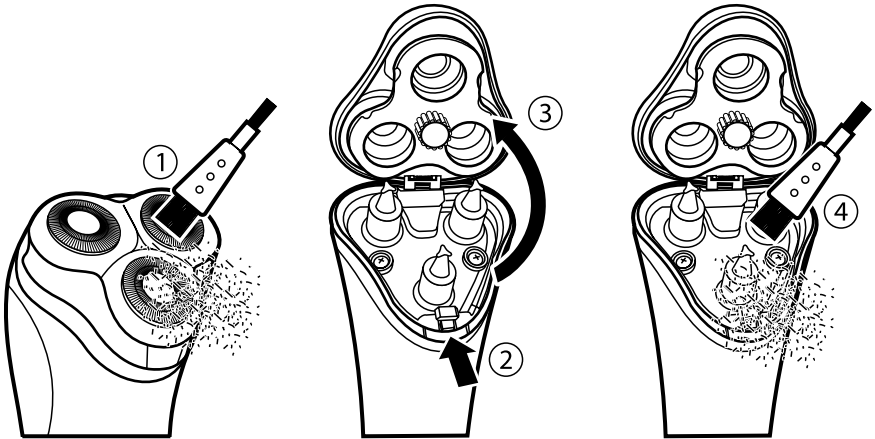
A



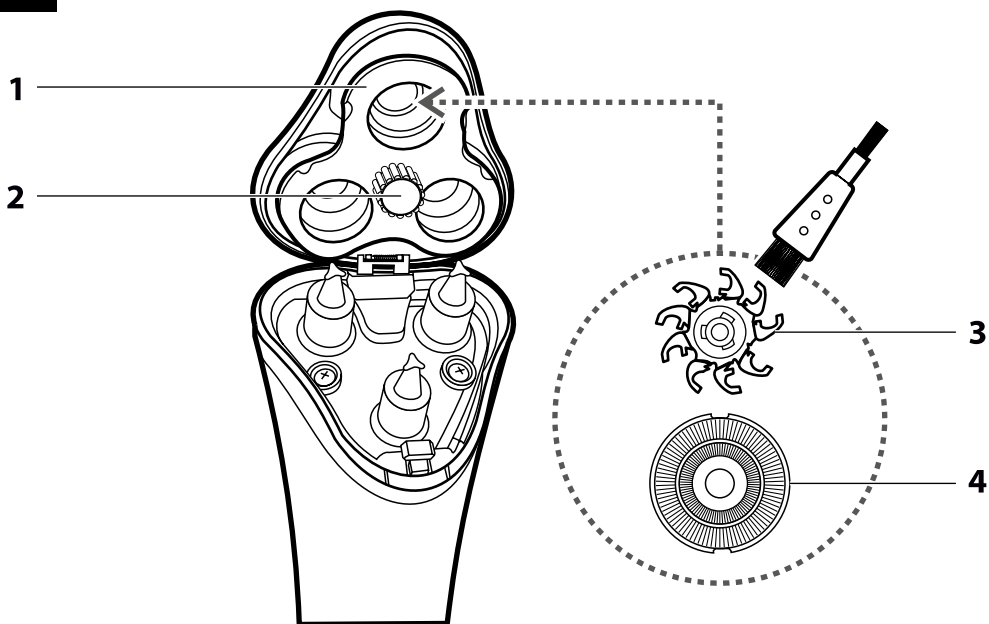
B



C



D



E



# HU Villanyborotva Használati útmutató

- A készülék első használatba vétele előtt olvassa el a használati útmutatót, akkor is, ha hasonló készülékek használatát már ismeri. A készüléket a jelen használati útmutatóban leírtak szerint használja. A használati útmutatót őrizze meg, később is szüksége lehet rá. Ha a készüléket eladja vagy kölcsönadja, akkor a készülékkel együtt a jelen használati útmutatót is adja át.
- A készüléket vegye ki a csomagolásból, és addig ne dobja ki a csomagolóanyagot, amíg minden tartozékot meg nem talál. Legalább a termékhiba felelősség (illetve garancia) időtartama alatt javasoljuk az eredeti csomagolás (kartondoboz és egyéb csomagolóanyagok), a pénztáji bizonylat, a termékhiba felelősségre vonatkozó gyártói nyilatkozat vagy a garanciavélemény megőrzését. Javasoljuk, hogy szállítás esetén a készüléket az eredeti dobozába csomagolja vissza.

## A KÉSZÜLÉK RÉZSEI ÉS TARTOZÉKAI

<b>A1</b> Borotva kések	<b>A8</b> Borotvafej védő burkolat
<b>A2</b> Borotvafej kiegészítők	<b>A9</b> Finom nyíró egység (a készülék hátulján)
<b>A3</b> Borotvafej kioldó gomb	<b>A10</b> Finom nyíró egység nyitó gomb (a készülék hátulján)
<b>A4</b> Be/ki kapcsoló	<b>A11</b> Tisztító kefe
<b>A5</b> Kijelző, akkumulátor töltöttség kijelzővel	<b>A12</b> Hálózati adapter
<b>A6</b> Tápkábel csatlakozóját	
<b>A7</b> Tartóállvány	
<b>D1</b> Késtartó	<b>D3</b> Kés
<b>D2</b> Központi kerék	<b>D4</b> Perforált fedél

## RENDELTERÉS

- A készülékkel kizárólag csak száraz arcszórt lehet borotválni, illetve szakált, arcszörözetet és pajeszt lehet nyírni. A készülékkel nedves szőrt vagy haját, illetve állati szőröket nyírni és borotválni nem szabad.
- A készülék kizárólag csak otthoni használatra készült, a készüléket kereskedelmi és vállalkozási célokra használni nem lehet.

## TÖLTÉS

- A készülékbe épített akkumulátor gondoskodik a készülék tápellátásáról, a készülék vezeték nélküli használható.



### Megjegyzés

Az első használatba vétel előtt, vagy hosszú használati szünet után, a készülékbe épített akkumulátort teljesen tölts fel (a töltés közben a készüléket ne kapcsolja be).

- A készüléket kapcsolja le. A hálózati adapter tápkábelének a csatlakozóját dugja a készülék alján található aljzatba, majd a hálózati adaptert csatlakoztassa a fali aljzathoz.
- A tápfeszültséghez csatlakoztatás után megkezdődik az akkumulátor feltöltése. A kijelzőn **A5** a vonalak száma mutatja a beépített akkumulátor pillanatnyi töltöttségét.
- A töltési idő az akkumulátor töltöttségi állapotától függ. A teljesen lemerült akkumulátort körülbelül 2 óra alatt lehet feltölteni.
- A teljesen feltöltött akkumulátort a kijelző összes vonalának a bekapcsolása jelzi ki. A hűzza ki az adaptert a fali aljzathoz, majd az adapter vezetékét a készülékbe.

### Figyelmeztetés!

A készüléket csak a töltés ideje alatt csatlakoztassa a tápfeszültséghez.



- Teljesen feltöltött akkumulátorral körülbelül 50 percig lehet üzemeltetni a készüléket. Ezt követően az akkumulátort ismét fel kell tölteni.

## DIRECT DRIVE TECHNOLÓGIA

- Ha a használat közben lemerül az akkumulátor, akkor a hálózati adapter csatlakoztatásával a készülék tovább használható. Ezt a **DIRECT DRIVE** technológia teszi lehetővé a készülékben. Nem kell megvárni az akkumulátor feltöltését.

## TANÁCSOK AZ AKKUMULÁTOR ÉLETTARTAMÁNAK

### A MEGHOSSZABBÍTÁSÁHOZ

- A beépített akkumulátor tervezett élettartamának a megőrzése érdekében, a készüléket lehetőleg csak 15-35 °C közötti hőmérsékleten tölts fel, tárolja és használja. Az ennél alacsonyabb hőmérsékletek negatív hatással vannak az akkumulátor élettartamára.
- Ne várja meg az akkumulátor teljes lemerülését. Az akkumulátort a teljes lemerülés előtt töltsse fel.
- Ha a készüléket nem használja, akkor azt 6 havonta legalább egyszer töltsse fel.

## HASZNÁLAT

### BOROTVÁLKOZÁS

- A borotvafejről vegye le a védőburkolatot.
- A készüléket az **A4** gomb megnyomásával kapcsolja be.
- A készüléket a fogantyúnál fogja meg, és kis körkörös mozdulatokkal mozgassa a borotvafejet az arcbőrén (a szőr növekedési irányával szembe). A borotvafejet csak kis erővel nyomja az arcbőrére. Nagyobb erő alkalmazása nem eredményez jobb borotválkozást.
- A nehezebben borotválható helyeken (például az állán) a szabad kezével feszítse meg a bőrt a borotválás megkönnyítéséhez. Így jobb minőségű lesz a borotválkozás.



### Megjegyzés

Az arcbőre két-három hét alatt szokik hozzá az új borotválkozási módhoz. A villanyborotvát mindennap használja.

- Minden használat után tisztítsa meg a készüléket (lásd a tisztítással és karbantartással foglalkozó fejezetet). A borotvafejre húzza fel a védőburkolatot (ez megvédi a készülék érzékeny részeit a szennyeződésektől).



### Megjegyzés

Amikor használat közben villogni kezd a töltéskijelző, akkor ez azt jelenti, hogy az akkumulátor már majdnem lemerült. A készüléket kapcsolja le, és az adapteren keresztül biztosítsa a működéséhez a tápfeszültséget.

## NYÍRÁS

- A pajeszt, a bajuszot vagy a vékony szakállvonal nyírásához használja a nyíró egységet **A9**.
- A készülék hátulján az **A10** gombot nyomja felfelé. A nyíró egység kinyílik (lásd a **B** ábrát).
- A készüléket az **A4** gomb megnyomásával kapcsolja be. A nyíró egységet merőlegesen tartsa a nyírás helyére.
- Minden használat után tisztítsa meg a nyíró egységet (lásd a tisztítással és karbantartással foglalkozó fejezetet). A nyíró egységet a használat után hajtja le és finoman nyomja be (kattanás jelzi a rögzülést).

## TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Higiéniai okokból a készüléket minden használat után meg kell tisztítani. A rendszeres tisztítás a készülék megfelelő működését, és a borotvakések élettartamának a meghosszabbítása érdekében is nagyon fontos.
- A készülék tisztításának a megkezdése előtt a készüléket mindig kapcsolja le. Ha a készülék töltés miatt az adapterhez van csatlakoztatva, akkor a készüléket ne tisztítsa.



A készüléket és tartozékait óvja a fröccsenő víztől és egyéb folyadékoktól, a készüléket és tartozékait vízbe vagy más folyadékba mártani, illetve folyó víz alatt elmosni tilos.

- A készülék fogantyúját puha és száraz ruhával törölje meg. A makacsabb szennyeződések enyhén benedvesített ruhával távolítsa el. A felületet törölje tökéletesen szárazra.
- Az adaptert puha és száraz ruhával törölje meg.
- A tisztításhoz abrazív anyagokat, kemény keféket, benzint, oldószereket stb. tartalmazó tisztítóanyagokat használni tilos. Ezek a készülék felületén maradóan sérüléseket okozhatnak.

## A BOROTVAFEJ TISZTÍTÁSA

- A mellékelt kis kefével **A11** távolítsa el a borotvafejről és a perforált fedélről a szőrt.
- Nyomja meg az **A3** gombot és nyissa ki a borotvafejet. A kefével távolítsa el a szőrszálakat a borotvafej belsejéből is (lásd a **C** ábrát), majd a borotvafejet zárja le.
- A központi kereket **D2** az óramutató járásával ellenkező irányba elforgatva vegye ki a késtartót **D1**. A tartót tegye félre és óvatosan vegye ki a késegyeséget a borotvafejből. A késegyiség **D3** késekből és **D4** perforált fedelekből áll. A belső késeket vegye ki a fedélből, majd az összes alkatrészt, a borotvafej belsejét is, a mellékelt kefével alaposan tisztítsa meg. A késegyeséget állítsa össze, és szerelje vissza a helyére. A késekre tegye rá a késtartót, és a központi kereket az óramutató járásával azonos irányba elforgatva rögzítse. Hajtja le a borotvafejet.

### Figyelmeztetés!

A kések élesek, azokat óvatosan fogja meg a tisztítás során.



- A tisztítás befejezése után a védőfedeleket tegye fel a készülékre, előzze meg a készülék sérülését.

## A NYÍRÓEGYSÉG TISZTÍTÁSA

- A nyíróegységet az **A10** gomb felfelé nyomásával nyissa ki. A mellékelt kefével távolítsa el a nyíróegységről és a belső részéről is a szőrszálakat (**E** ábra).
- A nyíróegységet a gomb lefelé nyomásával zárja be.



#### Figyelmeztetés!

A készülégekben a kések élesek, legyen óvatos a kések megfogása közben.

## TÁROLÁS

- A használat után a készüléket az állványban is lehet tárolni. Az állványt és a készüléket gyerekeknek elérhetetlen helyen tárolja. A készüléket ne tegye ki közvetlen napsütés vagy szélsőséges hőmérséklet hatásának, illetve azt nedves és poros környezetben ne tárolja és ne használja.

## MŰSZAKI ADATOK

### Villanyborotva

Beépített akkumulátor .....Li-ion, 3,7 V, 700 mAh  
Méret (magasság x mélység x szélesség) ..... 160 x 60 x 75 mm  
Tömeg .....177 g  
Zajszint .....72 dB(A)

### Hálózati adapter

Bemenet .....100–240 V AC, 50/60 Hz, 0,2 A  
Kimenet .....5 V/DC, 1 A, 5 W  
Érintésvédelmi osztály .....II

A készülék deklarált zajszintje 72 dB(A), ami „A” akusztikus teljesítménynek felel meg, 1 pW akusztikus teljesítményt figyelembe véve.

## A MŰSZAKI ADATOK MAGYARÁZATA

### Áramütés elleni védelem



#### Érintésvédelmi osztály

II. osztály. – A felhasználó áramütés elleni védelméről kettős szigetelés gondoskodik.

A szöveg és a műszaki paraméterek megváltoztatásának a joga fenntartva.

## A HASZNÁLT CSOMAGOLÓANYAGOKRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK ÉS TÁJÉKOZTATÓ

A használt csomagolóanyagot az önkormányzat által kijelölt hulladékgyűjtő helyen adja le.

## AZ ELHASZNÁLÓDOTT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK MEGSEMISÍTÉSE



Ez a jel a terméken vagy a kísérő dokumentációban arra hívja fel a figyelmét, hogy az elektromos vagy elektronikus termék nem dobható a háztartási hulladék közé. A megfelelő ártalmatlanításhoz és újrafelhasználáshoz a terméket kijelölt gyűjtőhelyen adja le. A fentiek alternatívájaként az EU országokban, illetve más európai országokban, hasonló termék vásárlása esetén az elhasználdott termék az üzletben is leadható.

A termék megfelelő módon történő megsemmisítésével segít megőrizni az értékes természeti erőforrásokat, és hozzájárul a nem megfelelő hulladék-megsemmisítés által okozott esetleges negatív környezeti és egészségügyi hatások megelőzéséhez. A további részletekről a helyi önkormányzati hivatal vagy a legközelebbi hulladékgyűjtő hely ad tájékoztatást.

Az ilyen típusú hulladék nem megfelelő módon történő megsemmisítése esetén a helyi előírások értelmében bírság szabható ki.

### Az Európai Unió országában működő vállalkozások részére

Ha elektromos vagy elektronikus berendezést kíván ártalmatlanítani, akkor erre vonatkozóan kérjen információkat a termék eladójától vagy forgalmazójától.

### Megsemmisítés az Európai Unió országain kívül

Ez a jel az Európai Unióban érvényes. Amennyiben ezt a terméket ártalmatlanítani kívánja, akkor tájékoztatásért forduljon a termék eladójához vagy a helyi önkormányzati hivatal illetékes osztályához.



A termék megfelel az adott termékekre vonatkozó összes európai uniós műszaki és egyéb előírásnak.